



REINO DE ESPAÑA

ASE-2039
MNI 0716

**CERTIFICADO SANITARIO PARA LA IMPORTACIÓN DE ESPERMA DE LA ESPECIE EQUINA EN
MARRUECOS**
CERTIFICAT SANITAIRE REQUIS A L'IMPORTATION DU SPERME DE L'ESPECE EQUINE AU MAROC

Parte I : Descripción de la mercancía enviada / Partie I: Renseignements concernant le lot expédié			
1.1. Expedidor / Expéditeur: Nombre / Nom Dirección / Adresse: Código postal / Code Postale		1.2. Número de Certificado / Numéro du certificat: 1.2.a.	
		1.3. Autoridad Central Competente / Autorité Centrale Compétente: MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE	
		1.4. Autoridad Local Competente / Autorité Locale Compétente:	
1.5. Destinatario / Destinataire: Nombre / Nom Dirección / Adresse Código postal / Code Postale		1.6. Lugar de origen / Lieu d'origine Nombre / Nom Nº de autorización / Numéro d'agrément Dirección / Adresse:	
1.7. País de origen / Código ISO // Pays d'origine / code ISO:	1.8.	1.9. País de destino / Código ISO // Pays de destination / code ISO:	1.10.
1.11. Medio de transporte / Moyens de transport: Avión / Plan ☐ Buque / Navire ☐ Vagón de ferrocarril / Wagon ☐ Camión / Camion ☐ Otros / Autres ☐ Identificación / Identification:		1.12.	
1.13. Lugar de carga / Lieu de chargement:		1.14. Fecha de salida / Date de départ :	



1267885

RCM-FNMT - 10/10

I.15. Descripción de la mercancía / Description de la marchandise:				I.16 . Animal donante / Animal donneur: Fecha de autorización de la inseminación artificial / Date d'agrément Insémination artificielle:			
				I.17 Animal donante / Animal donneur: N° de inscripción en el libro genealógico / N° d'inscription dans le livre généalogique:			
I.18.				I.19. Código de la mercancía (Código SA) / Code des marchandises (Code HS):			
				I.20. N° total de dosis / N° total de pajuelas // Nombre total de doses / Nombre total de pailles:			
I.21. Temperatura del producto / Température des produits: Refrigerado / Réfrigéré ☐ Congelado / Congelé ☐				I.22. Número de bultos total / Nombre total de colis:			
I.23. Identificación del contenedor/ Número de precinto del contenedor / Identification du conteneur / N° de scellé du container:				I.24. Tipo de embalaje / Nature de l'emballage :			
I.25. Mercancías certificadas para / Marchandises certifiées aux fins: Reproducción artificial / Reproduction artificielle ☐							
I.26.				I.27. Para la importación o admisión en Marruecos / Pour importation ou admission dans Maroc			
I.28. Información relativa al semen y al donante / Renseignement relatifs à la semence et au donneurs:							
Nombre / Nom	Número de identificación del animal donante / Identification number of donor animal	Raza / Race	Fecha y lugar de nacimiento / Date et origine de naissance	Identificación de las pajuelas / Identification des paillettes	Fecha de recolección / Dates de collecte	Nombre, dirección y número de registro del centro de recolección / Nom, adresse et numéro d'immatriculation du centre de collecte	Número de dosis / Nombre de doses



II Información Sanitaria / Information sanitaire

II.1 Declaración Zoonosaria / Attestation de santé animale:

El abajo firmante, veterinario oficial, certifica que: / Soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

1. El país de origen está libre de peste equina y estomatitis vesicular, de acuerdo con las recomendaciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE / Le pays d'origine est indemne de peste équine et de stomatite vésiculeuse, conformément aux recommandations du code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE.

2. El centro de recogida de esperma en el que se ha recogido, tratado y almacenado el esperma: / Le sperme décrit ci-dessus a été collecté, transformé et stocké dans un centre de collecte de semence qui:

2-1. Ha sido aprobado por la autoridad competente y se encuentra bajo su vigilancia / est agréé et surveillé par l'autorité compétente

2-2. Está situado en una zona que estaba, desde el día en que se recogió el esperma hasta la fecha de envío, libre de: / Situé dans une zone, qui était, le jour où le sperme a été collecté jusqu'à sa date d'expédition, indemne de:

- encefalomiélitis equina venezolana (EEV) durante los últimos dos años, / encéphalomyélite équine du Venezuela depuis 2 ans,
- muermo durante los últimos seis meses, / morve depuis 6 mois,
- durina durante los últimos seis meses, / dourine depuis 6 mois,

2-3. No ha sido objeto, desde treinta días antes de la recogida del esperma hasta la fecha de envío, de una orden de prohibición por razones de política sanitaria / N'a pas fait l'objet, pendant la période commençant 30 jours avant la date de collecte du sperme jusqu'à sa date d'expédition, d'un arrêt d'interdiction reposant sur des motifs de police sanitaires.

2-4. Durante un período comprendido entre treinta días antes de la recogida del esperma y el día en que se envió, solo albergaba équidos que no mostraban signos de arteritis viral equina ni de metritis contagiosa equina / Comprendait, pendant la période commençant 30 jours avant la date de collecte du sperme jusqu'à sa date d'expédition, uniquement des équidés indemnes de signes cliniques d'artérite virale équine et de métrite contagieuse équine.

3. El esperma descrito anteriormente procede de sementales que: / Le sperme décrit ci-dessus a été collecté chez l'étalon donneur qui :

a) No mostraban signos clínicos de enfermedad infecciosa o contagiosa el día en que se recogió el esperma, / Le jour où le sperme a été collecté, ne présentait pas de signes cliniques d'une maladie infectieuse ou contagieuse,

b) Proviene de una explotación en la que no se han detectado ningún caso de enfermedades contagiosas propias de la especie, / Proviend d'exploitation où aucun cas de maladies contagieuses propres à l'espèce n'est apparu.

c) Durante los treinta días previos a la recogida del esperma han permanecido en explotaciones en las que no había équidos que presentasen signos clínicos de arteritis viral equina, / Pendant les 30 jours précédant la collecte du sperme, a été maintenue dans des exploitations où aucun équidé ne présentait de signes cliniques d'artérite virale équine,

d) No han sido empleados para cubrición natural en los treinta (30) días previos a la recogida del esperma, / Pendant au moins 30 jours précédant la collecte du sperme, n'a pas été utilisé pour la monte naturelle,

e) Durante los sesenta (60) días previos a la recogida del esperma, han permanecido en explotaciones en las que no había équidos que presentasen signos clínicos de metritis contagiosa equina, / Pendant les 60 jours précédant la collecte du sperme, a été maintenu dans des exploitations où aucun équidé ne présentait de signes cliniques de métrite contagieuse équine,

f) No ha estado en contacto con équidos que padezcan enfermedades infecciosas o contagiosas durante los quince días inmediatamente anteriores a la recogida del esperma / N'a pas été en contact avec des équidés souffrant d'une maladie infectieuse ou contagieuse pendant les 15 jours précédant immédiatement la collecte du sperme,

4. El semental donante ha sido sometido a las siguientes pruebas veterinarias en un laboratorio reconocido por la autoridad competente, con arreglo al programa de control que se especifica en el punto 5: / L'étalon donneur a été soumis aux tests suivants dans un laboratoire agréé par l'autorité compétente, conformément au programme de contrôle défini au point 5:

a) Una prueba de inmunodifusión en gel agar (prueba de Coggins) para la detección de anemia infecciosa equina, con resultados negativos; / Une épreuve d'immunodiffusion en gélose (test de Coggings) pour la recherche de l'anémie infectieuse des équidés, avec un résultat négatif;

b) Una prueba de seroneutralización con resultados negativos en dilución de 1/4; para la detección de la arteritis viral equina, en caso de resultado positivo en la prueba de seroneutralización, una prueba de aislamiento de virus realizada en una porción alícuota del esperma total del semental donante con resultados negativos; / Une épreuve de séroneutralisation avec résultat négatif à la dilution de 1/4; pour la recherche de l'artérite virale équine; en cas de résultat positif à cette épreuve de séroneutralisation, une épreuve d'isolement viral effectué sur un échantillon de sperme total de l'étalon donneur avec résultat négatif;

c) Una prueba de detección de metritis contagiosa equina realizada en dos muestras con un intervalo de 7 días, mediante el aislamiento de *Taylorella equigenitalis* en una muestra de líquido preeyaculatorio o de esperma y en hisopos genitales tomados, como mínimo, en el prepucio, en la uretra y en la fosa uretral, con resultado negativo en cada uno de los casos / Un test de recherche de la métrite contagieuse équine, effectué à deux sur des prélèvements réalisés à un intervalle de 7 jours par isolement de *Taylorella equigenitalis* à partir de liquide pré-éjaculatoire ou d'un échantillon de sperme et de prélèvements génitaux effectués au moins sur le prépuce, l'urètre et sur la fosse urétrale, avec dans chaque cas un résultat négatif.

5. Han sido sometidos a uno de los siguientes programas de control (**): / Avoir subi l'un des programmes de contrôle suivants (**)

Cuando el semental donante haya permanecido sin interrupción en el centro de recogida los treinta días anteriores a la recogida del esperma, como mínimo, y durante el período de recogida, sin que, durante ese tiempo, ningún équido del centro de recogida haya entrado en contacto directo con équidos con un estado de salud peor que el de los sementales donantes. / Dans le cas où l'étalon donneur a résidé en permanence dans le centre de collecte pendant au moins 30 jours avant la collecte du sperme et pendant la période de collecte, et aucun équidé

présent dans le centre de collecte n'est entré en contact direct pendant cette période avec des équidés présentant un état de santé moins bon que les étalons donneurs.

Las pruebas exigidas en el punto 4 se han llevado a cabo con muestras tomadas el y el; durante los catorce (14) días anteriores a la primera recogida de esperma y, como mínimo, al comienzo del período de reproducción; / Les tests requis au point 4 ont été effectués sur des échantillons prélevés le et le ; au moins 14 jours avant le début de la période de résidence précitée et au moins au début de la période de reproduction ;

- Cuando el semental donante no haya permanecido sin interrupción en el centro de recogida u otros équidos del centro de recogida hayan estado en contacto directo con équidos con un estado de salud peor que el de los sementales donantes. Las pruebas exigidas en el punto 4 se han llevado a cabo con muestras tomadas el y el , durante los catorce días anteriores a la primera recogida de esperma y, como mínimo, al comienzo del período de reproducción. / Dans le cas où l'étalon donneur n'a pas résidé en permanence dans le centre de collecte ou d'autres équidés présents dans le centre de collecte sont entrés en contact direct avec des équidés présentant un état de santé moins bon que les étalons donneurs. Les tests requis au point 4 ont été effectués sur des échantillons prélevés le et le , au cours de la période de 14 jours précédant la première collecte de sperme et au moins au début de la période de reproduction.

La prueba exigida en el punto 4 a) se realizó en una muestra de sangre tomada como máximo ciento veinte días antes del día en que se recogió el esperma, que fue el / Le test requis au point 4 a) a été effectué sur un échantillon de sang prélevé 120j au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le

La prueba exigida en el punto 4 b) se realizó como máximo treinta días antes del día en que se recogió el esperma, el / Le test requis au point 4 b) a été effectué 30 jours au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le

O / Ou

El semental seropositivo a la arteritis viral equina no es transmisor de esta enfermedad, según se ha confirmado por una prueba de aislamiento de virus realizada como máximo un año antes de que se recogiera el esperma, que fue el / Le caractère non excréteur de l'étalon séropositif à l'artérite virale du cheval a été confirmé par un test d'isolement du virus effectué 1 an au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le

- Las pruebas exigidas en el punto 4 se han llevado a cabo durante los treinta días de almacenamiento obligatorio del esperma congelado y no menos de catorce días después de que se recogiera el esperma de las muestras tomadas el y el / Les tests requis au point 4 ont été effectués pendant la période de stockage obligatoire de 30 jours du sperme congelé et pas moins de 14 jours après la collecte du sperme sur des échantillons prélevés le et le

6. El esperma anteriormente mencionado ha sido recogido, tratado, almacenado y transportado en condiciones acordes con la normativa en vigor / Le sperme décrit ci-dessus a été collecté, transformé, stocké et transporté dans des conditions conformes à la réglementation en vigueur.

Notas / Notes:

Parte I / Partie I:

- Casilla 1.1: Nombre y dirección del exportador (centro de producción con número de registro) / Nom et adresse de l'exportateur (centre de production avec numéro d'immatriculation)
— Casilla 1.6: Lugar de origen: nombre, dirección y nº de registro del establecimiento de recolección / Case 1.6: Lieu d'origine: Nom, adresse et numéro d'immatriculation du centre de collecte
— Casilla 1.7: Indicar nombre y el código del país / Case 1.7: Indiquer le nom et le code du pays
— Casilla 1.22: Número total de contenedores criogénicos para el semen / Case 1.22: Nombre total de conteneurs cryogéniques pour le sperme

Parte II / Partie II:

N.B.: deberán adjuntarse los originales de los informes de los análisis al certificado sanitario / NB : les originaux des bulletins d'analyse doivent accompagner le certificat sanitaire

(**) Táchense los programas que no sean de aplicación para la partida / (**) Rayer les programmes qui ne s'appliquent pas à l'expédition

Inspector veterinario o inspector oficial / Inspecteur vétérinaire ou inspecteur officiel

Nombre (en mayúsculas) / Nom (en lettres capitales):

Cualificación y título / Qualification et titre:

Lugar y Fecha / Lieu et date: Firma / Signature:

Sello oficial / Sceau officiel

